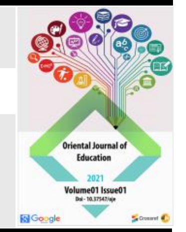
DOI: https://doi.org/10.37547/supsci-oje-05-03-21 Pages: 153-157

Oriental Journal of Education



ORIENTAL JOURNAL OF EDUCATION

journal homepage:
https://www.supportscience.uz/index.php/oje



THE FORMATION OF NEW VOCABULARY IN THE KOREAN LANGUAGE UNDER THE INFLUENCE OF THE DIGITAL ERA

Maryam Zaydullina
2nd-year Master's Student (Linguistics)
Tashkent State University of Oriental Studies
Tashkent, Uzbekistan
E-mail: marimzaydullina1997@gmail.com

ABOUT ARTICLE

Key words: vocabulary, digitalization, internet communication, loanwords, slang.

Received: 26.04.25
Accepted: 28.04.25
Published: 01.05.25

Abstract: This article explores the impact of digital technologies on the Korean language, including the formation of new vocabulary, changes in internet communication, and the spread of transliteration. It also discusses the benefits and risks of language digitalization in education and culture.

RAQAMLI DAVR TA'SIRIDA KOREYS TILIDA YANGI LUG'AT BOYLIGINING SHAKLLANISHI

Maryam Zaydullina
2-bosqich magistranti (lingvistika yo'nalishi)
Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti
Toshkent, O'zbekiston
E-mail: marimzaydullina1997@gmail.com

MAQOLA HAQIDA

Kalit so'zlar: lug'at boyligi, raqamlashtirish, internet muloqoti, o'zlashma so'zlar, jargon.

Annotatsiya. Maqolada raqamli texnologiyalarning koreys tiliga ta'siri, jumladan, yangi leksikaning shakllanishi, internet muloqoti o'zgarishi va transliteratsiyaning tarqalishi ko'rib chiqiladi. Shuningdek, tilning raqamlashtirilishining ta'lim va madaniyatga ta'siri, uning foydalari va xavflari tahlil qilinadi.

ФОРМИРОВАНИЕ НОВОГО ЛЕКСИЧЕСКОГО ЗАПАСА В КОРЕЙСКОМ ЯЗЫКЕ ПОД ВЛИЯНИЕМ ЦИФРОВОЙ ЭПОХИ

Марьям Зайдуллина
Магистрант 2 курса (лингвистика)
Ташкентский государственный университет востоковедения
Ташкент, Узбекистан

E-mail: marimzaydullina1997@gmail.com

О СТАТЬЕ

Ключевые слова: лексика, цифровизация, интернет-общение, заимствования, сленг.

Аннотация. В статье рассматривается влияние цифровых технологий на корейский язык, включая формирование новой лексики, изменение интернет-общения и распространение транслитерации. Анализируются преимущества и риски цифровизации языка, а также ее влияние на образование и культуру.

Введение

В последние десятилетия цифровая эпоха оказала значительное влияние на развитие корейского языка, особенно в аспекте формирования нового лексического запаса. Интенсивное развитие технологий и активное использование цифровых инструментов в коммуникации и обучении привели к появлению новых языковых феноменов, изменению норм письма и устной речи, а также к внедрению инновационных методик в преподавании иностранных языков. В современных реалиях цифровые платформы оказывают значительное влияние на процесс усвоения лексики. Современные студенты, изучающие корейский язык, активно используют мобильные приложения, онлайн-курсы, игровые платформы и социальные сети, что позволяет не только расширять словарный запас, но и адаптироваться к изменяющимся языковым нормам. Параллельно с этим наблюдается изменение структуры интернет-коммуникации. Корейский язык претерпевает значительные трансформации, включая широкое распространение заимствованных слов, использование интернет-сленга и новых графических форм. Данный феномен становится предметом изучения для лингвистов, исследующих влияние цифровой среды на языковые процессы.

Настоящая статья посвящена анализу актуальных проблем корейского языкознания в условиях цифровой трансформации. В работе рассматриваются изменения в лексическом составе языка, а также влияние интернет-коммуникации на его развитие.

1.Влияние цифровых технологий на корейский язык

1.1 Формирование нового лексического запаса

Одним из наиболее заметных изменений в корейском языке за последние десятилетия стало активное появление новых слов и выражений, связанных с цифровыми технологиями [Lee, J., 2021:78]. Подобные изменения обусловлены несколькими факторами:

1.Влияние английского языка и глобализации. В условиях быстрого технологического прогресса и международных контактов многие англоязычные термины проникают в корейский язык без значительных изменений. Например:

인플루언서 (influencer, «лидер мнений»)

셀카 (selfie, «селфи»)

클라우드 (cloud, «облачное хранилище»)

빅데이터 (big data, «большие данные»)

2.Развитие IT-индустрии и появление новых терминов. Корейский язык активно адаптируется к технологическим реалиям, создавая слова, связанные с новыми видами деятельности, такими как блокчейн (*블록체인*), метавселенная (*메타버스*), криптовалюта (*암호화폐*).

3.Распространение интернет-сленга. Многие новые слова появляются на платформах, таких как Twitter, Instagram, TikTok и KakaoTalk. Например:

노잼 (no fun, «неинтересный»)

갑분싸 (갑자기 분위기 싸해짐, «внезапно стало неловко»)

현타 (현실 자각 타임, «момент осознания реальности»)

Данные слова со временем проникают в разговорную речь и даже в СМИ, становясь частью современной корейской культуры.

1.2. Изменения в грамматике и орфографии

Современные цифровые технологии не только пополнили словарный запас корейского языка, но и повлияли на его грамматику и орфографию. В условиях повседневной жизни людей наблюдается тенденция к сокращению предложений и использованию аббревиатур. В интернет-коммуникации люди стремятся писать быстрее, из-за чего сокращаются целые фразы. Например:

ㅎㅇ (안녕하세요, «привет»)

ㄱㅅ (감사합니다, «спасибо»)

ㅂㅂ (바이바이, «пока»)

В корейском языке широко применяются символы и алфавитные комбинации для передачи эмоций. Например:

ㅋㅋㅋ (смех)

ㅠㅠ (грусть)

ㅇㅇ (да)

В интернет-переписке многие люди сокращают формальные выражения и переходят к разговорному стилю [Kim, H., 2020: 112]. Например, вместо традиционного *저는 밥을 먹고 있습니다* («Я сейчас ем») чаще используется *밥 먹는 중* («Кушаю»).

2.Особенности интернет-коммуникации и её влияние на язык

2.1. Распространение интернет-сленга

Интернет-сленг играет важную роль в современной корейской культуре. Он активно развивается благодаря социальным сетям, блогам и игровым сообществам [Park, J., 2019:69]. Некоторые слова, появившиеся в интернет-культуре, становятся популярными не только среди молодежи, но и в официальных СМИ. Интернет-сленг имеет несколько функций, к которым относятся:

1.Экономия времени при написании сообщений;

2.Выражение эмоций и идентификация с определенной социальной группой;

3.Создание культурных мемов.

2.2.Влияние цифровых площадок на письменность

Письменность корейского языка также находится под влиянием цифровых медиа, испытывая на себе тенденцию к сокращению и упрощению.

Пользователи интернет-площадок часто используют эмодзи и символы вместо традиционных выражений эмоций. Например: ^^ (радость) или TT (грусть).

Влияние интернет-медиа на письменность не обошло стороной и написание китайских иероглифов (한자) [Choi, S. 2022:54]. Хотя в современном корейском языке ханча используются значительно реже, они все же сохраняют свою роль в академических и официальных текстах. Однако в цифровом общении носители корейского языка часто заменяют их латиницей. Например: 學生 (학생, haksaeng, «ученик») – haksaeng, 愛 (애, ae, «любовь») – ae.

Еще одной тенденцией является использование цифр вместо иероглифов или слогов корейского алфавита. Данное явление пришло из интернет-культуры и связано с экономией времени при наборе текста, а также с игрой слов и числами. Приведенные в примерах ниже цифровые коды популярны среди молодежи и активно используются в мессенджерах, социальных сетях и на форумах.

8282 (빨리빨리, «быстро-быстро») – читается как «Палли-палли», используется для выражения срочности;

486 (사랑해, «я тебя люблю») – 4 (사, «са»), 8 (팔, «паль»), 6 (육, «юк»), что создает звучание, похожее на фразу «Сарангхэ»;

1004 (천사, «ангел») – цифры читаются как «Чёнса».

Заключение

В современном мире цифровые технологии и интернет-коммуникация оказывают значительное влияние на корейский язык, изменяя его лексику, грамматику и стилистику. Современный корейский язык активно пополняется терминами, связанными с IT-индустрией, медиа, социальными сетями и глобализацией. Многие англицизмы органично вошли в

повседневную речь, а интернет-сленг формирует отдельную категорию выражений, широко используемых молодежью. Развитие мобильной коммуникации привело к сокращению слов и предложений, появлению аббревиатур и трансформации традиционных языковых норм. Это особенно заметно в неформальной переписке, где люди стремятся выразить мысли как можно короче и быстрее. В интернет-коммуникации корейцы часто используют графические символы, эмодзи и цифровые коды, которые заменяют традиционные выражения эмоций. Кроме того, латинизация и использование сленга постепенно начинают оказывать влияние на формальный стиль речи. Хотя такие изменения делают язык более адаптивным и динамичным, они также создают вызовы, связанные с сохранением литературной нормы и традиционных языковых стандартов.

Несмотря на очевидные преимущества цифровизации, можно выделить несколько потенциальных рисков. Молодые носители корейского языка все чаще используют интернет-сленг и сокращенные формы, что может привести к ослаблению традиционных грамматических структур. Из-за постоянного использования автоматической проверки орфографии и голосового ввода у некоторых носителей снижаются навыки традиционного письма. Пожилые носители корейского языка могут испытывать сложности в понимании интернет-лексики, что ведет к языковому разобщению между поколениями.

Список использованной литературы:

1.Choi, S. Digital Media and Writing Trends in Korea. *Linguistic Research Journal*, 18(1), 2020, p. 54-72.

2.Kim, H. The Evolution of Korean Syntax in Digital Communication. *Journal of Korean Language Studies*, 12(4), 2020, p. 112-130.

3.Lee, J. Korean Internet Slang and the Influence of Social Media. *Journal of Linguistic Studies*, 45(2), 2021, p. 78-95.

4.Park, J. The Role of Slang in Korean Digital Culture. *Asian Media Studies Journal*, 8(3), 2019, p. 67-85.